



یادداشت صحت و سلامتی
کالیفورنیا چایلد کیر هیلت پروگرام



حفظ رازداری در کودکانها

نگهداری می کنند. این اطلاعات موضوعات ذیل و بیشتر از آن را شامل بوده می توانند:

- فرم (فورمه) های ثبت نام
- اطلاعات مربوط به بیمه صحتی خانواده ها
- اسناد معاینات صحتی به شمول واکسیناسیون
- اطلاعات مربوط به تماس های اضطراری
- کسانی که حق برداشتن کودکان را از مرکز دارند
- فرم های رضایت برای تداوی واقعات عاجل
- فرم های رضایت برای بیرون بردن کودکان یا انجام فعالیت های ویژه
- اسم تهیه کنندگان خدمات صحتی و دندان
- محدودیت های غذایی
- گزارشات پیشرفت
- گزارش مشاهدات مربوط به کودکان
- گزارش مجالس با والدین
- گزارش تطبیق ادویه
- اسناد مربوط به ارزیابی های رفتار و توسعه، ارجاعات و پیگیری ها، اشاره به مسائل مربوط به مشارکت کودکان در برنامه
- اسناد مربوط به جراحی های وارد شده در کودکان و گام هایی که برداشته شده اند

کودکستانها چگونه می توانند از محرمانه بودن اطلاعات مطمئن باشند؟

استانداردهای اجرائی صحت و سلامتی ملی توصیه می کنند که پالیسی های تحریری رازداری اطلاعات در کودکانها تهیه و به اجرا گذاشته شوند. این پالیسی ها باید شامل شیوه ثبت و نگهداری اطلاعات محرمانه باشند. تمامی کارکنان برنامه باید با چنین پالیسی آشنائی داشته باشند. در زیر مثال هایی آورده شده است که نشان می دهند چگونه می توان همزمان با ارائه خدمات دارای کیفیت عالی، اطلاعات محرمانه را حفظ کرد.

معلومات محرمانه جزئیات شخصی زندگی ماست که ممکن دوست نداشته باشیم آنها را با کسان دیگری در میان بگذاریم. مواردی از جمله آدرس، تیلیفون، تاریخ تولد، سابقه کار یا سایر موضوعات شخصی می توانند در این زمره قرار گیرند. اطلاعات مربوط به سابقه سلامتی و صحت نیز ممکن است راز محسوب شوند. افراد حق دارند که اطلاعاتی از این قبیل را به صورت خصوصی برای خود نگهدارند.

کودکستانها روزمره با اطلاعات خصوصی چون ثبت نام کودکان، خانواده هایشان و همچنین کارمندان سروکار دارند. درین زمینه مهم است که مدیران کودکستانها، افراد اداری و کارمندان از مسؤلیت های اخلاقی و قانونی خود برای محافظت اسرار خصوصی افراد و خانواده ها مطلع باشند

نیازهای قانونی

قوانین کمیونیتی کثیر لایسنسینگ (Community Care Licensing) کالیفورنیا (سی سی ایل) چنین معین کرده است که کارمندان دارای جواز کار، اطلاعات مربوط به کودکان ثبت نام شده در پروگرام خود را محرمانه نگهدارند. پرونده (دوسیه) های مربوط به چنین اطلاعات محرمانه باید تنها در اختیار کارمندان قرار داشته باشد که برای کمک به کودک مورد نظر، به آن احتیاج داشته باشند. اطلاعات مربوط به هر کودک باید همچنین در اختیار والدین کودک یا سرپرستان او، پرسنل سی سی ال یا در صورت درخواست در اختیار افسران پلیس قرار داده شود. همچنین قانون تعیین نموده است که موضوع حفظ اسرار و نگهداری اطلاعات شخصی خانواده ها باید به اطلاع والدین رسانده شود. برنامه ها باید به درستی توضیح دهند که اطلاعات مربوط به خانواده های ثبت نام شده تنها به افراد صاحب صلاحیت داده خواهد شد و برای اعلام نمودن و یا در اختیار قرار دادن اطلاعات به کسان دیگر، احتیاج به سندی امضا شده از طرف والدین یا سرپرستان قانونی کودک خواهد بود.

موضوعات مربوط به اسرار در کودکانها

کودکستانها در پرونده های مربوط کودکان اطلاعات شخصی را

مستقیمی با کودکان داشته باشند باید نسبت به هویت کودکان مورد بحث به حکم ضرورت "آن چه دانستنش ضرور است"، مطلع باشند.

به عنوان مثال، کارکنانی که غذا را تهیه نموده و پخش می کنند باید کاملاً نسبت به حساسیت های غذایی کودکان آگاهی داشته باشند. کارکنانی که کودکان را در محل بازی شان زیر نظر دارند باید مطلع باشند که آیا کودکان مذکور نسبت به نیش زنبور حساسیت داشته و یا شرایط مزمنی دارند که توجه ویژه را هنگام بازی می طلبد (به عنوان مثال میتوان به بیماری صرع و یا بیماری قندی که نیاز به انسولین دارد اشاره نمود). مراقبین اصلی و دستیاران شان نیز باید در مورد تجویز های صورت گرفته کودکان بدانند تا بتوانند واکنش های مربوط به هر یک از دارو های تجویز شده را شناسایی کنند. همچنین مدیران برنامه و معلم ها باید مطلع باشند که کودکان واکسین نشده و یا دارای ایمنی (معافیت) پائین کدام اند تا بتوانند اقدامات ضروری را هنگام قرار گرفتن در معرض بیماری های قابل جلوگیری توسط واکسن به انجام برسانند.

شیوع بیماری های که باید گزارش داده شوند. مقررات مؤسسه کمیونیتی کثیر لایسنسینگ لیست مشخصی از بیماری های عفونی جدی که در کالیفورنیا قابل گزارش دهی اند، ارائه می دهد. این بدان معناست که کودکان هاباید هنگامی که یک بیماری مشکوکی شایع گردید هم به اداره صحت عامه محلی و هم به مؤسسه کمیونیتی کثیر لایسنسینگ گزارش دهد. حین فرستادن این گزارشات باید مشخصات مربوط به کودکان مبتلا شامل نام، سن و چگونگی برقراری ارتباط با خانواده آن ها نیز گزارش شود.

بدرفتاری شناخته شده و یا مشکوک کودکان. کارمندان دارای جواز کار در کودکانها موظف هستند بدرفتاری با کودکان را گزارش (راپور) دهند. اگر یکی از کودکان در حمایت شما نشانه های از بدرفتاری و یا غفلت والدین را داشته باشند، لازم است حتماً با خدمات حمایتی کودکان (Child Protection Services) یا (سی پی اس) تماس گرفته و موارد مشاهده شده را گزارش دهید. این پروسه به ذکر نام کودک، آدرس، نام والدین یا سرپرستان و سایر جزئیات ممکن ضرورت دارد. در چنین شرایطی، ایمنی و بهبود کودک در اولویت بالاتری نسبت به رازداری و حفظ محرمانه بودن اطلاعات والدین قرار می گیرد.

ایلین والش
نرس راجستر شده
جون ۲۰۰۵

گزارش بیماری های ساری. هنگامی که در کودکی نشانه های وجود بیماری های ساری از جمله آبله مرغون (آب چیچک) و مواردی از این قبیل مشاهده می شود، کودکانها موظف اند کارکنان، خانواده ها و سایر کودکانی را که در معرض بیماری قرار دارند، مطلع سازند. باید به خانواده ها هدایت داده شود که کودکان خود را تحت نظارت گرفته و در صورت مشاهده علائم بیماری طالب کمک های طبی شوند. این گزارش بیماری های ساری باید بدون ذکر نام کودک مبتلا به بیماری باشد.

کودکان معلول و آنهای که نیاز های ویژه صحی دارند. کودکان ثبت نام شده ممکن است با توجه به ناتوانی ها و شرایط مزمن سلامتی دارای نیازمندی های خاصی باشند. برنامه ها به منظور اطمینان از سلامتی آن ها غالباً پالیسی هائی را اتخاذ می کنند که تأثیری روی تمامی خانواده های آن برنامه داشته باشد. یک مثال رایج از این قبیل پالیسی ها آنهایی است که آوردن انواع مشخصی مواد غذایی را به محل برنامه ممنوع می کند تا به این ترتیب زمینه محدودیت های رژیم غذایی کودک دیگری رعایت شود. مثلاً می توان به پالیسی عدم آوردن بادام زمینی (peanuts) اشاره نمود تا به این ترتیب از کسانی که حساسیت های شدیدی به آن دارند محافظت به عمل آید. یا مثلاً برنامه ممکن است آوردن کیک های شیرین در روز تولد را برای مراقبت از سلامتی کودکانی که به بیماری قند مبتلا هستند، ممنوع کند.

هنگامی که چنین پالیسی هائی را اتخاذ نموده و خانواده های دیگر را از آن مطلع می سازید، حقوق کودکان مبتلا را نسبت به محرمانه بودن نام و مشخصات شان در نظر داشته باشید. این قبیل اطلاعات باید به صورتی مطرح شوند که گویای این واقعیت باشند که یکی از کودکان این برنامه شرایط سلامتی جدی دارد که پیروی ازین پالیسی را ضروری می نماید. لزومی ندارد که پالیسی مطرح شده نام آن کودک را نیز برملا سازد.

چه زمانی افشا نمودن اطلاعات شخصی مناسب است؟ با وجود اینکه حقوق و خواسته خانواده ها نسبت به محرمانه نگهداشتن جزئیات زندگی خصوصی شان از اهمیت برخوردار است، شرایطی نیز وجود دارند که تحت آن ها اطلاعات شناسائی شده باید با دیگران قسمت شوند.

کارکنان کودکانها و "آن چه دانستنش ضرور است". به منظور کسب اطمینان از سلامتی و امنیت کودکانی که نیازمندی های ویژه دارند، معلم ها و سایر کارکنان برنامه که قرار است ارتباط